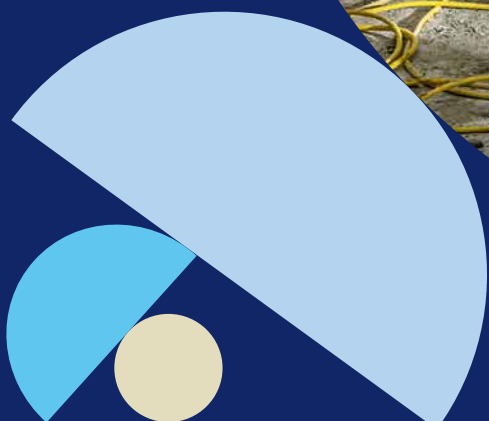


# PME Magazine

La meilleure protection pour votre entreprise



# Sommaire

CEO Juan Beer

Remédier à la pénurie de main-d'œuvre et de personnel qualifié

4

Réintégration

Une partenaire au long cours renoue avec la vie active

6

Bon à savoir

Farma Industria Ticino profite du partenariat avec Zurich Suisse

26

Bon à savoir

LAA: une couverture d'assurance complète en cas d'accident, depuis 40 ans

27



Réinsertion

L'association «Heimetli mit Herz» vient en aide aux jeunes

8

Risque

Zurich couvre désormais les risques liés à l'achat et à la vente d'entreprises

12

Histoire d'un client

Comment la famille Kühni a mené un pub irlandais au succès

14

Événements extrêmes

Violentes intempéries : «Zurich a vite réagi et été d'un soutien exemplaire»

18

Événements extrêmes

Ruissellement de surface: lorsque les sols sont trop imperméables

22

Histoire d'un client

Spitex de Coire: la flexibilité au travail et pour la solution de prévoyance

24

## Chères entrepreneuses, chers entrepreneurs,

Pour s'assurer une réussite économique à long terme, il faut avant tout des collaborateurs compétents et impliqués. Malheureusement, trouver ces perles rares devient de plus en plus compliqué. La pénurie de main-d'œuvre et de personnel qualifié en Suisse s'intensifie, et aucune solution rapide au problème ne se profile.

De nombreuses entreprises ont depuis longtemps commencé à se démarquer auprès des jeunes actifs avec des conditions d'embauche attractives. Certaines misent sur l'immigration, là où d'autres cherchent à conserver les collaborateurs compétents au sein de l'entreprise au-delà de l'âge de la retraite.

Ces mesures sont importantes et judicieuses. Reste à savoir s'il serait possible de faire encore davantage. J'ai le plaisir de vous faire part aujourd'hui de quelques exemples de Zurich Suisse à ce sujet.

Ce qui me désole, c'est de voir la statistique de l'assurance invalidité (AI): alors que les entreprises manquent déjà de main-d'œuvre, de plus en plus de personnes doivent renoncer malgré elles à la vie active. Dans un cas sur deux, c'est un trouble psychique qui les empêche d'exercer une activité professionnelle régulière. Les moins de 25 ans sont particulièrement concernés. Dans cette classe d'âge, les rentes AI nouvellement accordées ont augmenté de près de 30 pour cent en 2023. Fin 2023, un total de 251'000 personnes percevaient des prestations de l'AI, et la tendance est à la hausse. Nous ne pouvons pas assister à cette évolution sans rien faire.

C'est pourquoi désormais et pour les cinq prochaines années, Zurich Suisse soutient l'organisation «Heimetli mit

Herz» à Richterswil (ZH). Le «Heimetli» offre un lieu sûr pour retrouver la santé aux jeunes qui n'ont pas eu la possibilité d'intégrer la vie active en raison de problèmes de santé mentale.

Nous collaborons avec l'office AI du SVA Zurich depuis le printemps 2022 déjà. Chez Zurich Suisse, les chômeurs de longue durée bénéficient de nouvelles perspectives et peuvent espérer décrocher un poste fixe. Ils y parviennent dans environ 80 pour cent des cas. Nous leur proposons des formations initiales et continues, comme nous le faisons avec tous nos collaborateurs. Nous contribuons également à la réintégration des victimes de lésions cérébrales au travers de notre soutien à l'organisation FRAGILE Suisse. Cela concerne environ 26'000 personnes chaque année, qui sont victimes d'un AVC par exemple. Zurich Suisse compte elle-même certaines de ces victimes dans ses effectifs et nous sommes heureux de pouvoir continuer à les employer.

Les sportifs de haut niveau se heurtent parfois à des obstacles dans leur transition professionnelle après leur carrière sportive. Depuis 2021, nous coopérons avec le réseau Athletes Network afin de leur donner une chance. La détermination des anciens sportifs de haut niveau est très appréciée chez Zurich Suisse.

Actuellement, plus de 100'000 postes de travail sont à pourvoir en Suisse. En parallèle, des centaines de milliers de personnes résidant dans le pays ne travaillent pas, alors qu'elles en ont les capacités et la volonté. En tant qu'employeur de premier plan en Suisse, Zurich tient à ne pas les laisser en difficulté. Avec un soutien approprié, nombre d'entre elles ont de bonnes chances d'intégrer la vie active ou de se réinsérer. Nos expériences avec les collaborateurs qui sont venus à nous de façon peu conventionnelle sont toujours positives. Zurich Suisse trouve en eux des collègues motivés et fidèles. Le fait de ne pas laisser leurs compétences inexploitées profite à la société et à nous tous, sur les plans humain et financier.

Il n'y a pas de recette miracle contre la pénurie de main-d'œuvre. Mais pour y remédier, il convient certainement de n'oublier personne.

Comme toujours, je vous souhaite beaucoup de réussite dans vos activités et de trouver de nombreux collaborateurs performants.

Juan Beer  
CEO Zurich Suisse



Nous avons à cœur d'offrir de nouvelles perspectives aux chômeurs de longue durée.



# Une partenaire au long cours renoue avec la vie active

Zurich vient en aide aux personnes qui tentent de renouer avec la vie active après une pause prolongée, qu'il s'agisse de victimes de lésions cérébrales, de chômeurs de longue durée ou de sportives et sportifs de haut niveau qui n'ont pas exercé d'activité lucrative depuis longtemps. Nous aidons également les jeunes rencontrant des problèmes de santé mentale à débiter dans la vie active.

David Schaffner



L'écart se creuse en Suisse: d'une part, les petites et moyennes entreprises (PME) comme les grands groupes manquent toujours plus de main-d'œuvre et de l'autre, de plus en plus de personnes doivent quitter la vie active. Les accidents, les maladies physiques et de plus en plus, les problèmes de santé mentale les empêchent d'exercer une activité lucrative régulière.

Ces dernières années en Suisse, on a parfois dénombré jusqu'à 120'000 postes de travail vacants; un chiffre record, qui jusqu'ici n'avait été atteint que peu de temps après le tournant du siècle, avant l'introduction de la libre circulation des personnes avec l'Union européenne. C'est ce que révèlent les chiffres de l'Office fédéral de la statistique (OFS). Récemment, ce chiffre a certes légèrement baissé à 114'000, mais d'innombrables entreprises se voient confrontées au défi de taille qui consiste à trouver du personnel à temps. Les domaines de la santé, de l'informatique, de l'électrotechnique et du génie mécanique sont particulièrement impactés. Dans les secteurs de la restauration, du bâtiment et du second œuvre ainsi que dans le commerce de détail aussi, on recherche de plus en plus de personnel qualifié.

## Parmi les jeunes, le nombre de bénéficiaires de l'AI a doublé

Le nombre de personnes qui doivent renoncer à la vie active pour une période prolongée, voire définitivement, est tout aussi impressionnant que celui des postes à pourvoir: en 2023, 20'100 nouvelles personnes ont perçu une rente de l'assurance invalidité (AI). D'après l'Office fédéral des assurances sociales, elles sont 3'200 de plus que l'année précédente. Cela correspond à une hausse d'environ 19 pour cent. Et dans un cas sur deux, l'incapacité de gain est due à des problèmes de santé mentale. La hausse est particulièrement importante chez les jeunes de 18 à 24 ans. Dans cette classe d'âge, le nombre de nouvelles rentes a augmenté de 30 pour cent. Fin 2023 en Suisse, un total de 251'000 personnes ont perçu des prestations de l'AI.

Et les bénéficiaires de l'AI ne sont pas les seules personnes qui sortent de la vie active en Suisse. A ceux-ci s'ajoutent les personnes qui perdent leurs droits aux indemnités de chômage après une longue période sans emploi. La plupart d'entre elles finissent par réclamer des aides sociales après avoir épuisé leur patrimoine personnel. Les statistiques de l'aide sociale en Suisse ne permettent pas de déterminer combien de personnes concernées ont exercé une activité par le passé. Les enfants et conjoints qui n'ont jamais travaillé, de même que les personnes à la retraite qui perçoivent des prestations complémentaires, sont également pris en compte. D'après les chiffres actuels, en 2022, 364'000 personnes au total ont perçu des aides sociales en Suisse.



**Michaela Christian Gartmann**  
Chief Human Resources Officer  
et membre de la direction  
de Zurich Suisse.

## Les obstacles à la rente AI sont importants

La Suisse compte donc des centaines de milliers de personnes en âge de travailler qui sont inactives. Dans de nombreux cas, il est clair que toute activité professionnelle est exclue, car les obstacles à l'octroi d'une rente AI sont importants. Toutefois, il y a aussi de nombreuses personnes qui aimeraient travailler et qui ont de bonnes chances de renouer avec la vie active pour peu qu'on leur apporte une aide appropriée, même si ce n'est pas pour exercer leur précédente activité.

Dans ce contexte, Zurich s'engage dans le cadre d'activités de Corporate Responsibility. «Nous sommes l'un des plus grands employeurs en Suisse, nous tenons donc à assumer notre responsabilité sociale», explique Michaela Christian Gartmann, Chief Human Resources Officer chez Zurich Suisse. «D'où notre engagement pour la société via des partenariats et initiatives durables.»

## Offres d'insertion et de réinsertion

En effet, Zurich prend très au sérieux sa responsabilité sociale en tant qu'employeur moderne. Elle a pour habitude de permettre la formation et l'insertion professionnelle dans les métiers variés du secteur de l'assurance au travers de différents programmes. De plus, elle propose diverses offres d'insertion et de réinsertion aux personnes ayant des difficultés à accéder au marché du travail. «Ainsi, nous apportons une contribution significative à la justice sociale, tout en améliorant la diversité au sein de notre entreprise», explique Michaela Christian Gartmann, qui souligne: «En effet, cet engagement sans faille est indispensable pour enthousiasmer nos clientes et clients et nos partenaires commerciaux. Et nous ne pouvons répondre correctement à leurs besoins que si nous aussi nous caractérisons par cette diversité.»

## Insertion des jeunes

Négligences familiales, violences morales et physiques, dépressions: l'association «Heimetli mit Herz» a pour but d'aider les jeunes en difficulté à reprendre pied et à développer des perspectives d'avenir. Dans le cadre de son engagement sociétal, Zurich Suisse soutient l'association depuis l'an dernier.

 Cornelia Birch

De plus en plus de jeunes rencontrent des problèmes de santé mentale, parfois si graves qu'ils ne parviennent plus à gérer leur quotidien. D'après les statistiques sur l'invalidité, en 2023, les rentes AI nouvellement versées à des jeunes de 18 à 24 ans au titre de maladies psychiques ont augmenté d'environ 30 pour cent comparé à l'année précédente. En l'espace de dix ans, le nombre de nouvelles rentes versées à des jeunes a même doublé. Lorsqu'on perçoit une rente aussi jeune, il est difficile de se réinsérer par la suite. C'est précisément la mission que s'est donnée l'association «Heimetli mit Herz» à Richterswil (ZH), qui souhaite venir en aide aux jeunes qui connaissent des situations et épreuves difficiles, les réinsérer dans la société et la vie professionnelle afin d'éviter qu'ils ne finissent rentiers à vie.

«Heimetli mit Herz» a été créée en 2019 par les spécialistes en pédagogie du traumatisme Kelly Olivia Gray et Lui Biele. «Nous voulons aider les adolescents et les jeunes adultes à trouver leur voie pour passer de la survie à la vie et enfin s'épanouir», explique Lui Biele. «Heimetli mit Herz» propose aux jeunes une structure de jour de 16 places qui les accueille du lundi au vendredi, et une sélection diversifiée d'offres dont ils peuvent faire usage avec l'intensité qui leur convient. Outre différentes thérapies et un coaching en développement personnel, l'offre s'étend des ateliers de travail du bois et de peinture à une boutique avec bistrot, en passant par la

**Heimetli mit Herz**  
Gère une structure de jour proposant différentes offres à 16 jeunes, du lundi au vendredi.

## Donner la parole aux enfants

Zurich s'engage également en faveur des enfants et des jeunes: aux côtés de la Z Zurich Foundation, Zurich soutient l'Office privé de l'Ombudsman des droits de l'enfant Suisse au travers d'un don de plus de 1,9 million de francs suisses sur les cinq prochaines années. L'Office de l'Ombudsman s'engage en faveur d'un système judiciaire plus juste pour les enfants. Il veille à ce que les enfants reçoivent les informations nécessaires dans toutes les procédures qui les concernent et aient conscience de leurs droits, mais aussi à ce que leur résilience soit renforcée en leur

permettant de s'impliquer en toute confiance. Chaque année en Suisse, plus de 100'000 enfants sont concernés directement ou indirectement par des procédures judiciaires et administratives. «Cet engagement est une question qui nous tient particulièrement à cœur. Le renforcement et la garantie de la meilleure protection possible pour les enfants et les jeunes constituent un thème essentiel à nos yeux», explique Juan Beer, CEO de Zurich Suisse. L'Office de l'Ombudsman est une solution transitoire. Le Parlement a sommé le Conseil fédéral de créer un service de médiation

national, indépendant et de droit public au niveau de la Confédération. Irène Inderbitzin, directrice de l'Office de l'Ombudsman pour les droits de l'enfant en Suisse, explique: «D'ici à ce que les fondements juridiques soient créés, il faudra encore un peu de temps. Nous sommes donc d'autant plus heureux que Zurich et la Z Zurich Foundation soutiennent nos efforts en faveur des enfants afin qu'ils ne subissent aucune lacune en la matière.»



possibilité de donner un coup de main en cuisine, une salle de musique ou encore un studio d'apprentissage. Les travaux se font en petits groupes familiaux d'après l'approche de la pédagogie du traumatisme, ce qui fait de «Heimetli mit Herz» une association si unique. En d'autres termes: Au «Heimetli», il n'y a pas de programme quotidien fixe pour tous. Les jeunes choisissent eux-mêmes les offres dont ils souhaitent bénéficier et déterminent le rythme auquel ils souhaitent tenter de se réinsérer dans une société de performance. «A ces jeunes qui reçoivent de plus en plus souvent des diagnostics multiples, nous souhaitons offrir la marge de manœuvre nécessaire dans le cadre d'une structure globale, créer un lieu où ils se sentent en sécurité et leur redonner confiance dans le processus, les

relations et ainsi dans la vie», explique Lui Biele. Plus de la moitié des jeunes du «Heimetli» trouvent ensuite une solution transitoire telle qu'une place en formation et parviennent à se réinsérer.

**Lui Biele**  
Pédagogue du traumatisme pour «Heimetli mit Herz»



“  
Nous souhaitons permettre aux adolescents et aux jeunes adultes de trouver leur voie et de s'épanouir.”



Les places en journée pour les jeunes sont financées par des organismes publics ou privés. En complément, l'association est aussi tributaire de dons afin de développer son offre en permanence et de former ses collaborateurs.

En tant que compagnie d'assurance de premier plan, Zurich ne poursuit pas seulement des objectifs économiques, elle assume également ses responsabilités vis-à-vis de la société et s'engage ainsi pour améliorer la justice sociale. Zurich soutient le «Heimtli mit Herz» depuis l'an dernier et a promis de verser un mon-

tant annuel de 125'000 francs suisses pour les cinq prochaines années. Lui Biele précise: «Cette aide financière signifie beaucoup pour nous, elle nous permet d'assurer la formation continue de notre personnel à l'avenir également, et ainsi de garantir une culture d'équipe durable.»

Pour Juan Beer, CEO Zurich Suisse, une chose est sûre: «Avec cet engagement, nous apportons une contribution significative à la prévention et à l'insertion. En effet, en tant qu'entreprise responsable, nous devons, voulons et pouvons venir

en aide à ces jeunes. De plus, je suis fier que cette initiative soit venue des rangs des collaborateurs. Cela montre que nous partageons tous une même vision et que nous sommes conscients de nos responsabilités à l'égard de la société en tant qu'organisation. Ainsi, nous envoyons un autre signal clair en faveur de la durabilité.»



## Réinsertion de chômeurs de longue durée

Lorsqu'on subit une incapacité de gain prolongée en raison d'un accident ou d'une maladie et qu'on est inscrit à l'AI, il est difficile de retrouver un emploi. Ensemble avec l'institution des assurances sociales (SVA) du canton de Zurich, Zurich propose de nouvelles perspectives aux chômeurs de longue durée et les aide à redémarrer pour renouer avec le monde du travail. A cet effet, Zurich a lancé un programme spécial pour la réinsertion, intitulé «Nouvelle embauche avec période d'essai gratuite». Durant la période d'essai d'une durée maximale de six mois, Zurich est responsable du suivi tandis que la SVA prend en charge la rémunération pour Zurich, sous la forme d'indemnités journalières AI ou d'une rente. Cela permet à

Zurich et à la personne concernée de faire connaissance avant la conclusion définitive du contrat de travail. Avec cette initiative, Zurich satisfait sa promesse envers les collaborateurs de créer un environnement de travail diversifié et inclusif. En parallèle, elle renvoie la balle en agissant en faveur du développement durable de la société. Zurich a remporté le Customer Relation Award 2022 pour ce programme de réinsertion des chômeurs de longue durée et en 2023; elle est parvenue en finale du prix des entrepreneurs zurichois «This-Priis». Avec ce prix, la SVA met en lumière l'engagement des entreprises qui œuvrent pour les personnes en situation de handicap.

## Engagement en faveur des victimes de lésions cérébrales

Chaque année en Suisse, 26'000 personnes sont victimes d'une lésion cérébrale. Les causes les plus fréquentes sont l'accident vasculaire cérébral, l'hémorragie cérébrale, le traumatisme crânien et la tumeur cérébrale. Le retour vers un quotidien normal est souvent éprouvant. Zurich Suisse soutient l'organisation de patients FRAGILE Suisse, qui accompagne les personnes concernées et leurs proches. Pour chaque nouvelle assurance vie souscrite, elle fait un don financier à FRAGILE Suisse. De plus, Zurich souhaite sensibiliser la population à ce thème. En collaboration avec l'organisation de patients, Zurich propose à ses conseillères et conseillers à la clientèle, ses ges-

tionnaires de dossier et le Care Management des formations internes sur l'attitude à adopter face aux victimes de lésions cérébrales. L'objectif consiste à pouvoir fournir un conseil spécialisé aux clients de Zurich suite à une lésion cérébrale et les accompagner au mieux. Sandro Meyer, Head of Life Zurich Suisse, explique: «En plus de couvrir les lacunes financières de nos clientes et clients avec une assurance incapacité de gain, nous voulons aussi leur offrir la meilleure aide qui soit en cas de lésion cérébrale. Et c'est ce que fait FRAGILE Suisse. C'est la raison pour laquelle nous soutenons cette organisation de patients.»

## Faire carrière après le sport

Depuis 2021, Zurich Suisse collabore avec Athletes Network pour accompagner les sportifs de haut niveau dans leur transition professionnelle, après leur carrière sportive. Athletes Network a été créé par l'ex-footballeur Beni Huggel, le skieur alpin Niels Hintermann, l'ancien hockeyeur professionnel Severin Blindenbacher et le spécialiste des RH Dave Heiniger en 2020. Parmi ses membres, le réseau compte environ 2'800 athlètes et coopère avec plus de 100 entreprises partenaires, dont Zurich. «Les sportifs professionnels sont passionnés par ce qu'ils font. Ils ont appris à se battre, à se concentrer et à mobiliser des compétences de pointe dans les moments décisifs afin de remporter la victoire, explique Beni Huggel. Lorsqu'ils obtiennent une chance d'entrer dans le monde du travail, ils sont très motivés. En effet, ils réalisent qu'ils doivent saisir cette occasion de faire leurs preuves, puisqu'ils savent que dans la vie, rien ne dure et tout peut basculer.» Robert Greml, Head of Brokers & Partnerships chez Zurich Suisse, ajoute: «Afin de poursuivre notre développement pour devenir un employeur moderne, nous avons besoin de personnes cu-

rieuses, désireuses de se consacrer à des changements. Des personnes qui souhaitent se développer et s'améliorer en permanence, qui ont la culture de la gagne mais ont appris à encaisser les revers, à se relever et à se recentrer sur leurs objectifs avec une nouvelle énergie. Ce mental exceptionnel propre aux sportifs de haut niveau correspond parfaitement à notre culture d'entreprise.»



# Zurich couvre désormais les risques liés à l'achat et à la vente d'entreprises

Désormais, Zurich propose une police pour couvrir les risques de mauvaises surprises lors de l'achat et de la vente d'entreprises. L'offre aide les entreprises à se développer sans avoir à prendre des risques inconsidérés.

David Schaffner



Tous les impôts ont-ils été réglés ou des créances surprise du fisc vont-elles incomber à pour l'entreprise? L'entreprise s'est-elle conformée à toutes ses obligations environnementales ou des dommages inattendus risquent-ils de refaire surface? Y a-t-il un risque de litiges juridiques avec des fournisseurs, des clientes et clients, des collaborateurs ou des concurrents? Les chiffres d'affaires futurs estimés sont-ils réalistes ou exagérés? Lors de négociations autour de l'achat ou de la vente d'une entreprise, il peut s'agir de questions piège, puisqu'il existe toujours des risques que ni le vendeur, ni l'acheteur ne peuvent quantifier avec précision afin d'en tenir compte dans le prix négocié.

«Les risques difficilement évaluables peuvent conduire à une rupture du contrat bien qu'un accord ait été trouvé sur toutes les autres questions», explique Urs Lüthy, Head of Commercial Insurance et membre de la direction de Zurich Suisse. Par conséquent, dans de nombreux pays, il est devenu habituel dans le cadre de la vente d'entreprises de souscrire des «assurances W&I» (Warranty and Indemnity Insurance; en français: assurance pour les garanties et promesses).

**Urs Lüthy**  
Head of Commercial Insurance  
et membre de la direction  
de Zurich Suisse



L'assurance W&I de Zurich et Nirvana Underwriting est accessible aux preneurs d'assurance sis en Suisse ou au Liechtenstein. Mais l'entreprise qui doit être achetée ou vendue peut posséder son siège dans d'autres pays européens également. (La couverture des risques s'applique dans le monde entier.) Zurich supporte les risques et garantit une gestion efficace du règlement des sinistres. «Zurich propose son service de sinistres compétent par le biais d'avocats spécialisés locaux et expérimentés», souligne Urs Lüthy.

Ces assurances servent à couvrir les garanties, indemnisations et libérations découlant d'un contrat de vente d'entreprise. Depuis cette année, en collaboration avec l'entreprise Nirvana Underwriting, Zurich propose une police W&I taillée sur mesure pour répondre aux besoins du marché suisse. Jusqu'ici, il était possible de souscrire de telles polices en Suisse, mais uniquement par le biais de prestataires étrangers. La nouvelle offre de Zurich et Nirvana Underwriting se distingue en cela que la souscription et le règlement des sinistres sont assurés en Suisse par des expertes et experts locaux. «Notre offre aidera les entreprises suisses à se développer sans avoir à prendre de risques inconsidérés», explique Urs Lüthy.

En Europe, entre 2016 et mi-2023, plus de 10'000 polices W&I ont été souscrites selon une étude\* du broker spécialisé de renom HWF qui a interrogé 16 compagnies d'assurance spécialisées. Elles s'appliquent dans tous types de secteurs, le plus souvent dans les domaines de l'immobilier, de la technologie, de l'énergie et de l'infrastructure. Les assurances ont versé des prestations suite à des déclarations de sinistre dans environ 6 pour cent des cas.

Une étude\*\* de l'intermédiaire d'assurance Marsh reposant sur des données mondiales s'est penchée sur les circonstances dans lesquelles ces prestations ont été versées. Dans 46 pour cent des cas, ces prestations sont liées à des erreurs de comptabilité. Pour 19 pour cent,

elles relèvent de problèmes concernant des contrats déterminants pour la réussite de l'entreprise reprise; dans 17 pour cent des cas, les prestations versées sont liées à des thèmes de compliance et dans 5 pour cent des cas, des créances fiscales étaient en cause.

«Les acheteurs comme les vendeurs peuvent souscrire une assurance W&I», explique Thomas Mannsdorfer, Underwriting Director chez Nirvana Underwriting.

Pour les acheteurs, cette police présente les avantages suivants: En cas de sinistre, ils reçoivent une indemnité garantie puisqu'ils peuvent faire valoir leurs prétentions directement auprès d'une assurance solvable. Une assurance W&I augmente l'attractivité de l'offre dans le cadre d'un appel d'offres. En cas de sinistre, la relation entre les partenaires contractuels de la transaction reste assurée, puisque l'assurance prend en charge le sinistre.

Pour les vendeurs, une telle assurance est attractive puisqu'elle les protège de prétentions s'appuyant sur de fausses déclarations involontaires et permet un versement ou un réinvestissement immédiat du produit de la vente. De plus, l'assurance augmente l'attractivité de l'objet de la vente.

\* HWF: Market claims study 2016–2023  
\*\* Marsh: Global transactional risk insurance claims report 2023

Max Kühni  
et Philipp Lohri  
Le propriétaire du pub  
aux côtés du conseiller  
à la clientèle entreprises  
de l'Agence générale  
Zurich Patrick Küng,  
Frauenfeld

# Comment la famille Kühni a mené un pub irlandais au succès et lui assure un avenir

L'aventure qui semblait risquée au début s'est révélée être une véritable success story: Max Kühni et sa famille ont ramené un morceau d'Irlande à Winterthour et ont fait du pub «Paddy O'Brien's» une véritable institution locale. L'établissement a su surmonter les difficultés et aujourd'hui, ses activités sont florissantes, notamment grâce à un partenariat fructueux et de longue date avec Zurich Assurance. Pour ses 30 ans, il se voit confronté à un nouveau défi: la transmission à la prochaine génération.

✍ Simon Hutmacher

Au premier abord, ce fut tout sauf un coup de foudre: lorsque Max Kühni s'est rendu en Irlande avec sa famille pour la première fois en 1991, il n'a pas trouvé le moindre charme à la capitale, Dublin. «Tout n'était que désolation et la ville empestait le diesel et les gaz d'échappement», se souvient le propriétaire du «Paddy O'Brien's» à Winterthour. Mais quand les cinq membres de la famille ont ensuite visité le pays en camping-car, Max et sa femme Susi ont été conquis. La mentalité irlandaise et la décontraction dont ils ont pu faire l'expérience au plus près dans les nombreux pubs locaux les ont tellement fascinés qu'après plusieurs voyages sur place, ils ont décidé de ramener un morceau de l'île d'émeraude à Winterthour, leur ville d'origine, en y ouvrant un authentique pub irlandais.

## Des débuts risqués

Mais la création n'a pas été un long fleuve tranquille. La famille Kühni ne roulait pas sur l'or et a dû tout miser sur une seule carte. «A l'époque, nous devions compter nos sous avec nos trois enfants. Nous avons investi jusqu'à notre dernier écu dans le pub», se souvient Max Kühni. L'aménagement intérieur de l'établissement s'est révélé être une aventure à part entière. L'intégralité de l'intérieur a été importé en camion depuis l'Irlande et aménagé par un me-

nuisier irlandais, que Max a embauché sur une poignée de main, sans aucun contrat écrit. Le 2 décembre 1994, le temps était enfin venu et le «Paddy O'Brien's» a pu ouvrir ses portes pour la première fois.

L'authenticité du pub lui a vite permis de se faire un nom. Une fois, un irlandais a passé la porte, il a toqué sur l'intérieur en bois et a proclamé: «This is from Ireland, it's talking to me.» (en substance: Cela vient tout droit d'Irlande. On ne me la fait pas.), se souvient Max Kühni. Bien que l'établissement se situe un peu à l'écart des rues animées de Winterthour, il a vite attiré une clientèle nombreuse qui appréciait la culture irlandaise et l'atmosphère du lieu et en peu de temps, il a rencontré un franc succès auprès de nombreux clients et clientes réguliers, jusqu'à aujourd'hui.

## Une success story qui dure depuis 30 ans

Au cours de ces trois décennies, le «Paddy O'Brien's» n'a eu de cesse de se développer. L'histoire qui a commencé avec seulement six variétés de whisky au départ est aujourd'hui un lieu de rencontre pour les connaisseurs et les amateurs, avec une sélection de plus de 120 références. Des concerts de musique et des diffusions en public figurent régulièrement au programme.







«Max et moi sommes sur la même longueur d'ondes, ça aide certainement», se réjouit le conseiller Zurich Philipp Lohri en entendant les louanges de son client. La confiance mutuelle s'est renforcée en permanence au fil du temps. Le conseiller doit se tenir à disposition à tout moment en tant que partenaire fiable et compétent et proposer des solutions simples. «Avec Max Kühni, on marque des points en faisant preuve de performance, d'honnêteté et de confiance. Ce sont ces valeurs qui lui ont permis de mener le pub vers le succès, et l'histoire est loin d'être terminée.»

**L'entreprise reste dans la famille**

En cette année anniversaire, un changement de taille se profile: Max et Susi Kühni confient le «Paddy O'Brien's» à leurs deux fils Sven et Kevin. Sven, l'aîné, travaille pour l'établissement depuis

18 ans déjà. «Mais au départ, il n'était pas clair que je reprenne le pub de mes parents», raconte Sven. Mais avec le temps, lui aussi s'est passionné pour la culture irlandaise, en particulier après que lui et sa conjointe ont visité l'Irlande seuls et ont été saisis par la même passion que ses parents il y a trente ans.

Les deux fils connaissent l'activité et les besoins de la clientèle sur le bout des doigts et sont prêts à perpétuer la tradition de leurs parents. Max et Susi Kühni peuvent être fiers de leurs accomplissements au cours des 30 dernières années et se réjouissent que l'œuvre de leur vie soit entre de bonnes mains. «Pouvoir transmettre l'entreprise que l'on a soi-même créée de toute pièce à sa propre descendance est la plus belle des réussites», se félicite Max Kühni en souriant. Le septuagénaire a hâte de

pouvoir passer plus de temps avec ses petits enfants. En effet, il n'a plus rien à prouver à personne: avec sa famille, il a montré que la passion, le courage et la cohésion permettent de soulever des montagnes, voire de ramener un morceau d'Irlande à Winterthur.

«Notre principal objectif, c'est de construire une relation étroite et de confiance avec nos clientes et clients», souligne Thomas Steiger. «Nous accompagnons la famille Kühni depuis des années déjà, en répondant à leurs besoins de façon ciblée et en intervenant précisément lorsqu'ils ont besoin de conseils. C'est ainsi que nous créons la proximité avec nos clients et instaurons la confiance.»

Max Kühni est fier de raconter que même pendant la fermeture due à la pandémie, il a pu continuer à verser un salaire entier à ses employés, et ce sans aucune aide extérieure, parce que la famille n'a eu de cesse d'investir dans le pub et a géré la trésorerie comme le budget d'un ménage. La solidarité et la persévérance ont porté leurs fruits et après la pandémie, le pub a rapidement renoué avec son succès passé, et même augmenté son chiffre d'affaires.

Des phénomènes plus récents ont également poussé le «Paddy O'Brien's» à se réinventer, à l'image de la tendance à une consommation d'alcool plus raisonnée, voire à l'abstinence, en particulier chez les clients les plus jeunes. Ainsi, il a ajouté davantage de bières sans alcool à la carte, et célébré les tendances comme le «Dry January», c'est-à-dire l'abstinence totale durant le mois de janvier, au travers d'offres spéciales. C'est un phénomène qui prend de l'ampleur même en Irlande, la mère patrie des pubs irlandais.

**Zurich, une partenaire fiable**

En tant que propriétaire du pub culte, la famille Kühni bénéficie d'un accompagnement rapproché de Zurich Suisse depuis des années. La confiance est fermement ancrée, qu'il s'agisse des assurances de véhicules à moteur, des assurances sociales ou de la propre prévoyance. Cette confiance mutuelle entre Max Kühni et le conseiller à la clientèle entreprises Philipp Lohri de l'Agence générale Zurich Patrick Küng à Frauenfeld est un maillon essentiel de ce partenariat. Pour Max Kühni, on peut compter sur Philipp en toutes circonstances.

Ainsi, par exemple, il a déjà demandé spontanément à son conseiller en assurance s'il avait vraiment besoin d'une assurance supplémentaire pour sa voiture de location, par téléphone depuis les Etats-Unis, alors qu'il se trouvait au guichet. En tant que propriétaire du pub, il peut se concentrer pleinement sur son cœur de métier, en sachant que Philipp gère pour lui toutes les questions d'assurance.

**Thomas Steiger**  
Responsable Distribution  
agences et membre de la  
Direction de Zurich Suisse



**La famille Kühni:**  
les parents Max  
et Susi et leur  
fils Sven Kühni



# Violentes intempéries: «Zurich a réagi immédiatement et a été d'un soutien exemplaire»

Les violentes intempéries en juin et en juillet 2024 ont fait des ravages, en particulier dans les cantons du Valais et du Tessin. Les premières estimations de l'Association d'assurances tablent sur jusqu'à 200 millions de francs suisses de dommages assurés. Deux PME valaisannes clientes nous racontent comment Zurich les a aidés à surmonter les sinistres dès le départ.

 Kay Schubert

Pascal Zurbruggen,  
Christa et Josef Taugwalder  
L'Agent général Zurich  
en pleine discussion avec le  
couple d'hôteliers.

«L'eau s'est déversée comme une avalanche, avec une violence inouïe.» C'est ainsi que Christa Taugwalder, propriétaire gérante du Swiss Alpine Hotel Allalin à Zermatt, décrit la journée du 21 juin 2024, qu'elle n'est pas près d'oublier. La «Viège de Zermatt» et le ruisseau «Triftbach», qui se rejoignent juste à côté de l'hôtel dans le centre de Zermatt, ont débordé en un temps record. Plus tôt, les secours de Zermatt avaient tenté d'éviter le pire à coups de pelleuse, en vain. «Quand les flots bouillonnants ont

détruit un mur de brique latéral de l'hôtel, avec les pompiers, nous avons dû évacuer près de 60 clients des étages supérieurs», explique Christa Taugwalder. La directrice a été impressionnée par le calme et la discipline dont ont fait preuve ses clients pour se rendre dans un hôtel voisin, sans même pouvoir emporter leurs effets personnels.



Le couple d'hôteliers Christa et Josef Taugwalder:  
«La violence des flots a provoqué des dégâts matériels considérables.»

## L'eau est arrivée très vite

Après l'hôtel à Zermatt, le garage Aminoma de Raphaël Rudaz, un autre client de Zurich, a été inondé par le Rhône quelques jours plus tard à Sierre. Un beau dimanche matin, M. Rudaz s'apprêtait à aller jouer au golf quand un ami l'a appelé pour l'avertir du désastre qui s'annonçait. Le propriétaire a réagi à la vitesse de l'éclair. Quand il est arrivé sur place, l'eau débordait déjà des grilles d'égoûts dans la rue. Il a commencé par sauver les véhicules des clients au sous-sol. Puis il a attrapé son ordinateur, son coffre-fort et ses documents importants dans son bureau, mais n'a pas eu le temps de faire plus. «L'eau est arrivée très vite. Peu de temps après, les secours ont bouclé le secteur et coupé le courant», explique Raphaël Rudaz. Faute de temps, il a dû laisser ses documents familiaux et autres actes officiels. «Il s'agit de biens irremplaçables.»

## Tout s'est effondré pour moi

A Zermatt, après l'évacuation des clients, la directrice de l'hôtel a réalisé l'ampleur des dégâts matériels causés par la violence des eaux dans le Swiss Alpine Hotel Allalin. Chaufferie, local des skis, stocks ou encore espace spa aménagé avec soin ... Tout était rempli d'un mètre d'un mélange de sable, de débris, de bois et de gravier. Au rez-de-chaussée, l'eau atteignait 40 centimètres de hauteur dans la salle du petit-déjeuner. Tout a été détruit en l'espace de quelques minutes. «Quand j'ai pris conscience de ce qui venait de se passer, j'étais en état de choc. Tout s'est effondré pour moi», déplore Christa Taugwalder, bouleversée. Les archives photographiques de l'hôtel construit par ses parents remontant à des décennies ont elles aussi été complètement détruites, comme d'autres effets personnels. La haute saison estivale de l'établissement était

finie avant même d'avoir véritablement commencé.

## Le personnel de Zurich a été là pour moi dès la première minute

Après avoir dû laisser le destin décider du sort de son garage, le client de Zurich Raphaël Rudaz a appelé son agence générale locale le jour même, à 11h. Roger Besse a fait preuve d'empathie, l'a écouté, compris et rassuré et lui a expliqué les premières démarches de façon calme et compréhensible. Cela l'a beaucoup aidé. «Le jour des événements, les collaborateurs de Zurich ont été là pour moi dès les premiers instants», souligne le propriétaire du garage. Au lendemain de l'inondation, le lundi matin, il a pu officiellement pénétrer à nouveau dans son entreprise. Le Rhône en crue a laissé de la boue, des débris et de la terre partout dans le bâ-

Raphaël Rudaz montre les dommages occasionnés par les intempéries dans son entreprise sur son smartphone.



Raphaël Rudaz et Roger Besse

Le propriétaire du garage Aminoma et l'Agent général Zurich à Sierre



timent. Au plus haut, le sous-sol abritant le bureau, l'atelier et un stock de pièces bien fourni était plongé sous 60 centimètres d'eau. «Je n'ai pas pleuré, mais lorsqu'on voit ça pour la première fois, ça fait mal.» Le lundi matin à 7h30, il a officiellement déclaré le sinistre à Zurich et a commencé les travaux de déblaiement sans attendre. Le personnel du secrétariat, de vente et de l'atelier, tout le monde a mis la main à la pâte pour évacuer, sécher, trier et nettoyer les lieux. «Un travail colossal, exigeant des efforts inouïs», raconte Raphaël Rudaz. Pour l'Agent général Zurich Roger Besse, le garagiste a fait preuve d'un comportement exemplaire: «Dès le départ, il a mobilisé toutes les paires de bras disponibles afin de limiter autant que possible la durée de la perte d'exploitation.»

#### Une proximité exemplaire avec les clients

Lors des intempéries à Zermatt aussi, Zurich a réagi sans attendre. Christa Taugwalder, du Swiss Alpine Hotel Allalin, raconte: «Notre conseiller à la clientèle Olivier Horvath est immédiatement venu sur place. Dès le tumulte des premières heures, il était à mes côtés. C'était particulièrement important pour moi. J'avais surtout besoin d'un soutien moral.» L'Agent général du Haut-Valais Pascal Zurbriggen explique: «Cette proximité avec le client montre de façon exemplaire que Zurich a non seulement répondu aux attentes de la cliente, mais les a même dépassées. Cela me rend très fier de nos conseillers à la clientèle comme Olivier Horvath, qui en font toujours plus et pas seulement dans les cas comme celui-ci.»

#### Conserver le personnel, la clé d'une réouverture rapide

L'hôtel a souscrit une assurance choses All Risk complète, qui offre une couverture d'assurance qui va bien au-delà des solutions traditionnelles. Outre les valeurs d'assurance vérifiées régulièrement,

la couverture d'une perte d'exploitation est également essentielle. Christa Taugwalder le confirme: «C'est particulièrement important.» Après avoir embauché le personnel pour les travaux de déblayage et demandé une indemnité en cas de réduction de l'horaire de travail au canton, Zurich a recherché des solutions transitoires ensemble avec l'établissement. Dans le secteur de la restauration en particulier, la pénurie de main-d'œuvre qualifiée est particulièrement marquée. Le personnel expérimenté comme celui du Swiss Alpine Hotel Allalin est très convoité et a tôt fait d'être débauché. «Nous faisons tout notre possible pour conserver nos 14 collaborateurs de longue date. Ce n'est qu'ainsi que nous pourrons atteindre l'objectif que nous nous sommes fixé, à savoir reprendre les activités peu de temps avant Noël, pour la haute saison», explique Christa Taugwalder.

#### Une proximité avec la clientèle décisive

Après dix jours d'un travail sans relâche, les travaux de déblaiement dans le sous-sol du garage Aminoma étaient terminés. «J'ai eu de la chance puisque dans les stocks, beaucoup de pièces de rechange étaient rangées en hauteur. Malgré les garanties de prise en charge rapides de Zurich, il a fallu plusieurs semaines avant que les nouvelles machines commandées ne soient livrées. «Je bénéficie de la solidarité d'autres garages qui m'ont prêté leurs appareils d'atelier. De nombreux clients et clientes se sont montrés compréhensifs quant à cette interruption des activités. «Il y en a même qui sont passés au garage pour nous donner un coup de main pour le déblayage.» La conclusion de l'Agent général Roger Besse de Sierre

est la suivante: «Notre inspecteur de sinistres Christian Emery s'est rendu au garage presque tous les jours la première semaine. Cela montre que la clé de notre succès tient non seulement à un grand professionnalisme, mais aussi à la proximité et ainsi à la relation avec nos clients.» Malgré la courte perte d'exploitation et un dommage conséquent, Raphaël Rudaz envisage l'avenir avec optimisme: «Je suis bien assuré, donc je ne me fais pas de souci.»

#### Une réouverture en décembre en ligne de mire

A Zermatt, les disponibilités des artisans pour la remise en état du Swiss Alpine Hotel Allalin ont été réservées en collaboration avec l'architecte commissionné par Zurich. Il faudra faire preuve de persévérance jusqu'à la réouverture. Christa Taugwalder a pour devise: «Nous prenons les choses comme elles viennent. Il y a encore de l'espoir, notamment grâce à l'accompagnement de Zurich!» Son souhait le plus cher: que malgré ces souvenirs funestes de Zermatt, les clients ne se laissent pas échauder et qu'ils viennent à nouveau profiter de l'hospitalité légendaire et du service du Swiss Alpine Hotel Allalin dès 2025.

“  
Quand j'ai réalisé ce qui venait de se passer, j'étais en état de choc. Tout s'est effondré pour moi.

Christa Taugwalder

# Ruissellement de surface: lorsque les sols sont trop imperméables

De fortes pluies prolongées, comme nous avons pu en faire l'expérience au printemps et en été 2024, font déborder les lacs et les rivières. Avec le changement climatique, ces épisodes de violentes intempéries s'intensifieront et se multiplieront dans le monde entier. Cela a un impact sur le risque de hautes eaux et fait non seulement des ravages dans les régions concernées, mais entraîne également des coûts de plusieurs millions. Les eaux de surface sont maintenant responsables d'environ la moitié des cas de sinistre et représentent plus d'un quart du montant des sinistres.

✍ Sunitha Balakrishnan

Les inondations peuvent être dévastatrices. Les récents exemples observés en Suisse en sont la preuve. Le canton du Valais a été particulièrement touché; les masses d'eau charriées par le Rhône et ses affluents y ont provoqué inondations et glissements de terrain. Dans les Grisons aussi, les violentes intempéries qui se sont abattues sur le val Mesolcina ont fait déborder la rivière Moesa. L'eau a emporté des tronçons de l'A13 et a laissé des paysages désolés derrière elle.

D'après les experts, le changement climatique va entraîner une multiplication et une intensification de ces événements extrêmes, et la Suisse ne sera pas épargnée. Chaque année, les conséquences des pluies soutenues ou durables entraînent des dommages estimés en moyenne à 300 millions de francs suisses.

Thorsten Schneidewind  
Responsable Sinistres et  
membre de la direction  
de Zurich Suisse



## Les eaux de surface sont responsables de 50 pour cent des dommages dus aux hautes eaux

Les inondations ne sont pas entraînées uniquement par les débordements de ruisseaux, de rivières ou de lacs, mais également par le ruissellement des eaux en surface. Après de fortes intempéries, l'eau ne peut pas s'infiltrer dans le béton et l'asphalte et s'écoule à la surface du sol de façon incontrôlée. Les analyses de sinistres des compagnies d'assurance révèlent que souvent, les zones inondées ne se situent pas à proximité d'un lac ou d'une rivière. En Suisse, environ deux tiers des bâtiments sont potentiellement concernés par des risques liés au ruissellement des eaux de surface. Près de la moitié de tous les dommages dus aux hautes eaux dans le pays sont liés à cet écoulement des eaux en surface.

La Suisse est un pays densément peuplé. L'activité de construction intense en particulier à proximité des rivages entraîne une imperméabilisation supplémentaire des sols et ainsi davantage d'inondations dues au ruissellement des eaux de surface suite à de fortes pluies. Ainsi, le risque de

dommages conséquents augmente pour les bâtiments, les infrastructures et les propriétés. L'eau peut pénétrer dans les caves, endommager les systèmes électriques, saccager le mobilier et d'autres objets et même compromettre la structure des bâtiments.

## Les cartes de l'aléa avertissent du risque de crue soudaine

Il est donc important de prendre des mesures adaptées afin de minimiser les dommages potentiels liés aux eaux de surface. Les données nécessaires à cet effet concernant les zones menacées et l'ampleur des inondations potentielles figurent sur la «carte de l'aléa ruissellement» dressée par la Confédération en coopération avec l'Association Suisse d'Assurances ASA.

Elle vise à mettre à disposition des maîtres d'ouvrage, des architectes, des autorités, des assurances, etc. un fondement de qualité qui les aide à identifier les risques au plus tôt afin de pouvoir prévenir les dommages à l'aide de mesures de prévention adaptées. La carte de l'aléa peut être consultée sur le site Internet de l'Office fédéral de l'environnement.

## Hautes eaux: un risque naturel pertinent

«En Suisse, les hautes eaux comptent parmi les risques naturels les plus importants», explique Thorsten Schneidewind, Chief Claims Officer chez Zurich Suisse. «Comparé aux années précédentes, les déclarations de sinistre en la matière ont sensiblement augmenté sur le segment de la clientèle privée et entreprises, chez Zurich Suisse aussi», poursuit M. Schneidewind.

Outre les épisodes de fortes pluies et les inondations, l'urbanisation croissante et l'usure accentuée des canalisations d'eaux et raccords au sein des ménages et des entreprises entraîne un nombre accru de dégâts d'eau.

## Hautes eaux et inondations: qui règle la facture?

Suivant la cause d'un dégât d'eau, différentes assurances sont responsables. Du point de vue des assurances, les dommages liés aux hautes eaux sont des dommages naturels. Dans la plupart des cas, c'est l'assurance inventaire du ménage ou l'assurance bâtiment qui intervient.

Protégez-vous suffisamment tôt des hautes eaux pour vous épargner bien des soucis. Votre conseillère ou conseiller à la clientèle Zurich se fera un plaisir de vous aider.

Zurich Radar des dangers naturels



Dégâts d'eau: tout ce que vous devez savoir



Carte de l'aléa ruissellement de surface



L'eau de pluie dans les zones d'habitation



# Spitex de Coire: la flexibilité au travail et pour la solution de prévoyance

La responsabilité et la flexibilité s'écrivent en lettres capitales au sein du Spitex de Coire. Par conséquent, la direction a à cœur de proposer à ses collaborateurs une solution de caisse de pension avec plusieurs options au choix. Un environnement de travail marqué par l'estime et un quotidien flexible profite à tout le monde, même aux clientes et clients.

✍️ Yasmine Suter

Les 150 collaborateurs du Spitex de Coire sont responsables de la ville de Coire et des communes d'Haldenstein et Maladers. Ils interviennent auprès de leur 1'000 clientes et clients 365 jours par an, 24h sur 24. «Chaque année, les collaborateurs effectuent 120'000 interventions», explique le co-directeur Daniel Jörg. Et pour rester attractif pour les collaborateurs, le Spitex de Coire recourt au modèle d'organisation hollandais «Buurtzorg»: «Il permet à nos équipes de s'organiser en autonomie. Elles sont l'interlocuteur de nos clientes et clients. Les équipes s'occupent de tout ce dont elles ont besoin pour leur travail au quotidien, de la planification du service et des interventions à l'amélioration continue des processus de travail», explique Daniel Jörg. Ce modèle d'organisation en autonomie porte ses fruits: le Spitex de Coire reçoit de nombreuses candidatures enthousiastes, en particulier de personnel soignant diplômé, une denrée rare sur le marché du travail, et enregistre un faible taux de fluctuation.

Ricarda Meyer est l'une de ces professionnelles de santé convoitées. Elle tra-

vaille pour le Spitex de Coire depuis un peu plus d'un an et elle est pleinement satisfaite de son activité. Elle apprécie tout particulièrement les horaires de travail flexibles et la culture d'entreprise marquée par l'estime. Le travail au sein de l'équipe autonome, Ricarda ne pourrait plus s'en passer et dès le départ, cette forme d'organisation lui a inspiré un profond respect. «Dans cette équipe autonome, on éprouve un sentiment intense d'appartenance. Tout le monde tire sur la même corde, nous prenons tous nos responsabilités et tenons nos engagements», s'enthousiasme la soignante diplômée. Mais le Spitex de Coire a également d'autres qualités en tant qu'employeur.

## Les plans d'épargne au choix sont accueillis de façon positive

Afin de rester un employeur attractif pour les collaborateurs potentiels, outre une grande flexibilité au quotidien, la solution de prévoyance ou le modèle de caisse de pension sont déterminants. Depuis environ deux ans, l'intégralité du salaire est assurée avec la solution de caisse de pension du Spitex de Coire.

On renonce à une déduction de coordination, et les primes d'épargne sont supérieures au minimum légal à hauteur d'1 pour cent. De plus, le Spitex propose un plan d'épargne au choix à ses collaborateurs.

Les collaborateurs du Spitex peuvent choisir le plan d'épargne qui correspond idéalement à leur situation de vie et ont la possibilité d'augmenter leur prime d'épargne personnelle de 0,5 ou 1,0 point de pourcentage. Le plan d'épargne au choix permet aux collaborateurs de verser davantage dans leur caisse de pension afin de contribuer activement à la conception de leur prévoyance professionnelle. Cette offre reçoit un écho positif: plus de 40 pour cent des collaborateurs ont opté pour un plan d'épargne d'un montant supérieur.

Daniel Jörg  
Co-directeur du Spitex  
de Coire

## Votre prévoyance professionnelle, aussi flexible que vous et vos collaborateurs

Il est recommandé à toutes les entreprises de vérifier régulièrement leur solution de caisse de pension, puisque les possibilités d'aménagement sont diverses dans la prévoyance professionnelle. Grâce à des solutions d'assurance sélectionnées, les entreprises peuvent non seulement se démarquer de la concurrence, mais aussi marquer des points en tant qu'employeurs conscients de leurs responsabilités et apporter une contribution significative à la prévoyance vieillesse adéquate de leurs collaborateurs.

### Possibilités d'aménagement pour les employeurs

- Optimiser le processus d'épargne ou commencer plus tôt: proposer une épargne dès l'âge de 18 ans ou assurer un pourcentage supérieur du salaire
- Faire un effort supplémentaire en tant qu'employeur: verser des primes d'épargne supérieures au minimum légal, en lieu et place des 50 pour cent de l'ensemble des primes d'épargne prescrits par la loi. Les employeurs peuvent prendre en charge une part supérieure afin de soulager leurs employés

- Assurer des parts de salaire plus élevées: renoncer à la déduction de coordination ou l'adapter au temps de travail partiel
- Proposer des plans d'épargne au choix: permettre aux collaboratrices et collaborateurs d'épargner davantage
- Promouvoir la poursuite de l'activité après l'âge ordinaire de la retraite: continuer à verser des primes d'épargne afin d'encourager la poursuite de l'activité et de conserver le savoir-faire

### Le fairplay dans la prévoyance professionnelle

Vita et Zurich s'engagent pour une prévoyance professionnelle juste et transparente. De plus, elles proposent des produits de prévoyance parés pour l'avenir et vous aident à choisir la solution LPP adaptée.


Rendez-vous vite sur [vita.ch](http://vita.ch) pour en savoir plus.

“  
Nos collaborateurs effectuent 120'000 interventions chaque année.”



## Farma Industria Ticino profite du partenariat avec Zurich Suisse

Depuis l'an dernier, Zurich Suisse est le nouveau partenaire officiel de Farma Industria Ticino (FIT), l'association de l'industrie chimique et pharmaceutique du canton du Tessin. Grâce au partenariat stratégique avec Zurich, les membres de FIT profitent de notre expertise étendue sur tous les thèmes liés aux assurances, à la gestion des risques et à la cybersécurité.

 Sunitha Balakrishnan

FIT est une organisation privée créée en 1980 et sise à Lugano. Elle s'est donné pour mission de promouvoir la collaboration et les échanges d'opinions et d'expériences entre les entreprises du secteur pharmaceutique tessinoises et de représenter ses membres auprès des médias, des autorités politiques et du grand public. FIT représente un secteur important pour l'économie tessinoise, qui fait non seulement la part belle à la recherche et l'innovation et emploie plus de 3'000 personnes dans le canton, mais qui s'engage également en faveur des opportunités de formation dans le secteur pharmaceutique.

L'association a décidé de développer son réseau il y a quatre ans. Elle a notamment ouvert ses portes aux start-ups ainsi qu'à des membres extraordinaires tels que des entreprises du secteur des services et du conseil. Grâce aux efforts de Samuele Donnini, responsable Région Sud, Zurich Suisse est l'un de ces membres extraordinaires de FIT depuis un an. Elle ne dispose certes pas d'un droit de vote et d'éligibilité, mais elle a la possibilité de participer aux assemblées générales annuelles. A l'occasion de l'assemblée de cette année, nos cyberspécialistes ont notamment pu présenter aux quelque 50 entreprises pharmaceutiques où se cachent les

cyberrisques potentiels, en proposant entre autres une démonstration de hacking.

Les partenariats représentent un objectif stratégique de Zurich. Avec FIT, Zurich peut accéder à une large part des entreprises tessinoises. «Avec FIT, nous disposons d'un partenaire stratégique à nos côtés qui nous permet de nous rapprocher de l'industrie pharmaceutique dans le Tessin. Notre objectif consiste à positionner Zurich auprès des membres en fonction de leurs besoins et à les soutenir de façon ciblée en mobilisant notre expertise de longue date», explique Samuele Donnini.



Samuele Donnini  
Responsable Région Sud  
de Zurich Suisse

## LAA: une couverture d'assurance complète en cas d'accidents, depuis 40 ans

 Cornelia Birch

L'assurance-accidents obligatoire (LAA) est entrée en vigueur en Suisse le 1<sup>er</sup> janvier 1984. Depuis 40 ans, tous les employés en Suisse profitent d'une couverture d'assurance complète en cas de maladies et d'accidents professionnels tels que l'asthme du boulanger. Travailler plus de huit heures par semaines pour un même employeur permet de bénéficier d'une couverture contre les accidents durant son temps libre également. Au cours des quatre dernières décennies, l'assurance – accidents obligatoire s'est établie en tant que pilier solide du système des assurances sociales en Suisse.

Contrairement à ce que l'on croit, la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (Suva) n'est pas la seule prestataire proposant l'assurance-accidents obligatoire. Suivant le secteur économique, des assureurs privés ou des caisses d'assurance-accidents publiques proposent eux aussi cette couverture d'assurance légale.

Plus de 60'000 employeurs ont choisi Zurich en tant qu'assureur LAA. Ainsi, Zurich compte parmi les principaux assureurs-accidents en Suisse et propose à de nombreux employés une couverture complète en cas d'accident sur leur lieu de travail et durant leur temps libre.



## Mentions légales

### Éditeur

Zurich Compagnie d'Assurances SA

### Adresse de la rédaction

Zurich Compagnie d'Assurances SA  
«Zurich PME Magazine»,  
Hagenholzstrasse 60, 8085 Zurich

### Rédaction

Marco Hebeisen (direction)  
Ont collaboré à cette édition:  
Sunitha Balakrishnan, Cornelia Birch,  
Simon Hutmacher, David Schaffner,  
Kay Schubert, Yasmine Suter,  
Franco Tonozzi, Nathalie Vidal

### Layout, rewrite et production

Content Media AG, Thoune

### Photos

Simon Kurt, Dominique Zahnd,  
Freshcom GmbH

### Impression et expédition

Paul Bütetiger AG, Biberist

### Édition au format PDF

Vous pouvez aussi télécharger ce magazine au format PDF  
[zurich.ch/fr/services/magazine-pme](http://zurich.ch/fr/services/magazine-pme)

### Information légale

© Zurich Compagnie d'Assurances SA.  
La reproduction totale ou partielle sans l'accord exprès de Zurich est interdite. Ce magazine s'adresse aux clients entreprises de Zurich en Suisse. Il est proposé à titre informatif et est destiné à un usage personnel. Il ne doit être considéré ni comme une offre ni comme une recommandation d'un produit d'assurance ou autre. Zurich se réserve le droit de modifier à tout moment des produits, services et prix.

### Clause de non-responsabilité

Zurich décline toute responsabilité en cas d'information fautive ou incomplète.

### Papier

Imprimé sur BalancePure,  
100% recyclé et distingué par l'écolabel européen AT/11/002



### Vous avez des questions, des remarques ou des critiques?

Vous souhaitez commander des exemplaires supplémentaires de cette édition ou ne plus recevoir de Zurich PME Magazine à l'avenir? Écrivez-nous, votre avis nous intéresse: [kmu@zurich.ch](mailto:kmu@zurich.ch)

# Services de cyberrésilience – une meilleure protection pour votre PME

L'évolution rapide du numérique et des nouvelles technologies expose de plus en plus les entreprises aux cyberattaques. Nous proposons un large éventail de solutions de sécurité adaptées aux entreprises de toute taille. Pour votre PME, vous pouvez utiliser des services individuels ou une solution globale.

## Cyber Snapshot – un état des lieux pour les PME:



analyse de votre infrastructure informatique



identification des risques potentiels pour la sécurité



recommandations pour une meilleure cyberprotection

## Nous sommes là pour vous

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller personnellement en fonction des besoins de votre PME. Vous pouvez nous contacter par e-mail à l'adresse [cyber.resilience@zurich.com](mailto:cyber.resilience@zurich.com).



*Pour en savoir plus sur notre offre cyberassurance pour les PME, rendez-vous sur [zurich.ch/cyber](https://zurich.ch/cyber).*

